

MICHAELIS-KIRCHWEIH 2010

REDAKTION Bürgermeister- & Presseamt, Wasserstraße 4, Telefon 9741204 ANZEIGEN Design Department, Telefon 7667 14 40, fsz@designdepartment.de



FOTO: MITTELSDORF

ENDLICH IST ES SOWEIT *die Michaelis-Kirchweih beginnt*

Ganz wie es der Tradition gebührt, startet die Michaelis-Kirchweih am Samstag, 2. Oktober, mit Böllerschüssen und Fanfaren vor dem Stadttheater. Bereits ab 10.15 Uhr stimmt Moderator Volker Heißmann humorvoll auf Bayerns größte Straßenkirchweih ein. Der Musikzug des TSV 1895 Burgfarnbach unterhält die Schaulustigen mit einem Standkonzert und der Heimat- und Volkstrachtenverein Stadeln erfreut das Publikum mit Volkstänzen. Nach den Ansprachen von De-

kan Jörg Sichelstiel und Oberbürgermeister Thomas Jung, sticht das Stadtoberhaupt das erste Fass Bier an und der würzige Kärwa-Gerstensaft kann fließen. Pünktlich um 11 Uhr erschallen von den Wiesen am Karlsteg die traditionellen Böllerschüsse und die Fanfaren des CVJM-Posaunenchores verkünden vom Rathausurm offiziell den Beginn der diesjährigen Michaelis-Kirchweih. Dem ersten Bummel über das Festgelände steht nun nichts mehr im Wege.

So manch einer hält bestimmt bis zum Abend durch, wenn um 22 Uhr das imposante Eröffnungsfeuerwerk der Schausteller auf der Fürther Freiheit in den Himmel steigt. Entgehen lassen sollte sich dieses gleichermaßen romantische wie farbenprächtige Spektakel aber niemand. Die traditionelle Kirchweihvorfeier von Schaustellern und Marktkaufleuten in der Kirche St. Michael findet am Vorabend der Eröffnung, am Freitag, 1. Oktober, ab 19 Uhr statt.

ANZEIGENSCHLUSS FÜR
DIE NÄCHSTE AUSGABE IST
DER 05.10.2010

BÜCHER EDELMANN
Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth
Tel.: 746 76 17 · Fax.: 746 76 19
Ihre Buchhandlung in Fürth

Zur *Fürther*
Kirchweih
haben wir an
beiden Kirchweih-
Sonntagen für Sie
von 13 bis 18 Uhr
geöffnet!

www.buecher-edelmann.de

Locanda
d'ibesko
Leidenschaft für Wein- und Genussskultur

Mittags- • Abendkarte
mediterrane + libanesische
Speisen • Cocktails •
Kaffee • Wein • Bar

Königstraße 132, 90762 Fürth
Tel. 0911 766 80 8-1

Täglich ab 10:00 Uhr geöffnet
Um Reservierung wird gebeten
info@dibesko.de • www.dibesko.de



**AN BEIDEN
KIRCHWEIH-
SONNTAGEN
GEÖFFNET**

Schuhe vom Feinsten

Oehrlein

Fürth · Gustavstraße

Lösungen perfekt durchdacht!
Ein Handwerksunternehmen
das ihnen höchste Präzision
bietet in Sachen ...

- ◆ Spenglerei
- ◆ Dacharbeiten
- ◆ Dachfenster
- ◆ Metallfassaden
- ◆ Abdichtungen
- ◆ Denkmalschutz

Meisterbetrieb
SCHMIDTKUNZ
Spenglerei – Dachdeckerei

Wetzlarer Str. 1 · 90427 Nürnberg
Telefon 30 57 80 · Fax 30 57 44
Internet: www.schmidtkunz.de
E-Mail: info@schmidtkunz.de

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

**MAIER
&
GEORGS**
Nachf. GmbH

• Sanitär- und Solaranlagen • Neubau - Renovierung -
• Komplettbäder • Modernisierung
• Gas- und Ölheizungen • Beratung / Projektierung
• Wärmepumpen • Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 Telefon 09 11/31 07 65-0
90427 Nürnberg Telefax 09 11/31 07 65-20
www.maier-georgs.de E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de

THOMAS
Maler GmbH & Co.KG

Maler-, Lackier-, Tapezierarbeiten · Boden und Wandbeläge aller
Art · Fassadenanstriche und Vollwärmeschutz · Eigener Gerüstbau

Nürnberg Straße 174 · 90762 Fürth · Telefon (09 11) 78 51 91
Telefax (09 11) 970 90 53 · Auto-Tel. (0171) 206 07 50

**Klavier
Kreisel**

**KÄRWA
ANGEBOTE**

Sonntags geöffnet
03.10. und 10.10.
13.00 - 18.00 Uhr

PROFI-BERATUNG FÜR EINSTEIGER

Rud.-Breitscheid-Str. 3-5, 90762 Fürth, T. 0911-77 04 81 www.klavier-kreisel.de

HÖHEPUNKT DER KIRCHWEIH *Der Erntedank-Festzug*



FOTO: MITTELSDORF

GEMÜSE AUS DEM KNOBLAUCHSLAND SCHMÜCKT DIE HANDKARREN UND KANN NACH DEM UMZUG GÜNSTIG EINGEKauft WERDEN.

Unumstrittener Höhepunkt aller Veranstaltungen zur Kirchweih ist der Erntedankfestzug, der traditionell am „Bauernsonntag“ durch die Innenstadt zieht. Über 100 000 begeisterte Zuschauer von Nah und Fern stehen jedes Jahr am Straßenrand, um das Spektakel zu verfolgen. In diesem Jahr geben am **Sonntag, 10. Oktober**, 3200 Mitwirkende in insgesamt 89 Gruppen und Vereinen dem „Kärwazug“ ihr Gesicht. Sie haben in liebevoller und akribischer Detailarbeit 43 Festwagen gestaltet und geschmückt. Aussehen und Themen sind im Vorfeld natürlich ein gut gehütetes Geheimnis, doch so viel sei verraten: Im Jahr des 175. Eisenbahnjubiläums darf der »Adler« sicherlich nicht fehlen. Zum Mitsingen, Mitkatschen und Mitwippen sorgen 17 Kapellen und Spielmannszüge. Startpunkt ist wie immer in der Herrnstraße. Von dort aus geht es weiter in die Schwabacher Straße, dann biegt der Zug in die Maxstraße ab und weiter in die Friedrichstraße, in die Rudolf-Breitscheid-Straße und in die Schwabacher Straße (Fußgängerzone). Von hier aus zieht der Tross über den Kohlenmarkt in die Brandenburger Straße und weiter in die Königstraße. Begleitet vom großen Jubel der Zuschauer geht es am Rathaus vorbei zum Zielpunkt in der

Ufer-/Weierstraße. Die Geschichte des Fürther Kirchweihzuges geht zurück auf die Ereignisse der Jahre 1815 bis 1817. Damals hatten andauernde Missernten und Verwüstungen während der Napoleonischen Kriege in der Region und in der Stadt Fürth immer wieder Hungersnöte mit sich gebracht. Wie durch ein Wunder wuchs im Sommer 1817 aus dem nur noch spärlich vorhandenen Saatgut eine reiche Ernte heran und die Fürther Bevölkerung konnte endlich wieder aufatmen. Dieses freudige Ereignis feierten die Fürtherinnen und Fürther mit einem Erntedankfestzug. Mit einem prachtvoll geschmückten Erntewagen zogen sie durch die Stadt und freuten sich, dass die entbehrensreichen Jahre vorbei waren. Bis heute wird dieser – mittlerweile fast 200-jährige Brauch – gepflegt. Und auch das ist seit 2003 Tradition: **Das Bayerische Fernsehen überträgt von 12 bis 13.15 Uhr den Erntedankfestzug live.**

Die Streckenführung des Erntedankfestzuges:
Herrnstraße – Schwabacher Straße – Maxstraße – Friedrichstraße – Rudolf-Breitscheid-Straße – Schwabacher Straße – Kohlenmarkt - Brandenburger Straße – Königstraße.



GLÜCKSBUDE ZU GUNSTEN DER *Fürther Wohlfahrtsverbände*



GEWINNEN UND GUTES DABEI TUN KANN MAN AN DER LOSBUDE DER FÜRTHER WOHLFAHRTSVERBÄNDE.

Die Glücksbude der Arbeitsgemeinschaft Fürther Wohlfahrtsverbände hat auf der Fürther Kirchweih bereits eine lange Tradition – und einen Stammplatz in der Königstraße gegenüber dem Jüdischen Museum (Königstraße 89). Sie ist jedem Fürther, egal ob jung oder alt, bestens bekannt: Jeder, der die Arbeit der beteiligten Wohlfahrtsorganisationen unterstützen möchte, sollte dort sein Losglück versuchen. Unter Federführung des Bayerischen Roten Kreuzes werden die vielen ehrenamtliche Helfer von Arbeiterwohlfahrt, Rotem Kreuz, Caritasverband, Diakonischem Werk und Lebenshilfe die Lose an den Mann und an die Frau bringen. Wer beim Losen ein glückliches Händchen hatte, kann seinen Gewinn danach innerhalb der jeweiligen Gewinnklasse frei aus-

wählen. In diesem Jahr warten knapp 15 000 Gewinne darauf, von den Besuchern der Fürther Kirchweih aus der Glücksbude gelöst zu werden. Wie immer bei Losauspielungen sind natürlich mehr Nieten als Gewinne im Lostopf. Aber gerade darin liegt ja der Reiz: die gespannte Erwartung beim Öffnen eines jeden Loses. Aber auch wenn eine Niete gezogen wurde, bleibt immerhin noch die Möglichkeit, es noch mal zu versuchen oder der Trost, den Wohlfahrtsorganisationen in Fürth Unterstützung für ihre Tätigkeiten geleistet zu haben. Ihnen kommt der Erlös der Fürther Glücksbude zugute. Die Fürther Wohlfahrtsverbände wünschen allen, die in ihre Lostöpfe greifen, eine glückliche Hand.

WEGEN KIRCHWEIH GESCHLOSSEN

Verwertungsanlagen

Am **Kirchweihdienstag, 12. Oktober**, sind die Verwertungsanlagen der Stadt Fürth – Recyclinghof Atzenhof, Kompostanlage sowie Erd- und Bauschuttdeponie Burgfarrnbach – **ab 12 Uhr** geschlossen.

Stadtverwaltung

Die Dienststellen der Stadtverwaltung sind am **Kirchweihdienstag, 12. Oktober, ab 12 Uhr**, ebenfalls geschlossen. Soweit notwendig, ist ein Jourdienst eingerichtet.

Auf geht's zur Kärwa ins
Stadtwappen
bei Musik, Karpfen & vielen anderen fränkischen Spezialitäten.
Das Stadtwappen-Team freut sich auf Ihren Besuch!
Bäumenstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 77 19 97 oder 77 11 15

HUGO VOIGT & SOHN GMBH

- Bedachungen in Ziegel, Schiefer, Faserzement & Pappe
- Flachdachabdichtungen & Flaschnerarbeiten
- Solaranlagen, Dachfenster (Velux & Roto)

Ihr **Dachdecker-Meisterbetrieb**
seit 1932
Ohmstraße 6 · 90763 Fürth
Telefon (0911) 77 27 35

TAXIZENTRALE FÜRTH

77 79 91

Ihre Haltestelle vor der Haustüre
Bequem – Preiswert – Zuverlässig
Tag- und Nachtservice
Taxi-Geschenkgutscheine
Simonstraße 19 · 90763 Fürth

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bb **bernd breitschuh** Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de


LIONS CLUB FÜRTH
veranstaltet öffentlich die
13. Verkaufsaktion
Kunst & Krempel
SONNTAG, 10. OKTOBER 2010 von 11 bis 18 UHR
IM FOYER DES STADTTHEATERS FÜRTH



NEU: LIVE VON DER KÄRWA Webcam



Für alle die, die auf den Kirchweihbummel verzichten müssen, gibt es in diesem Jahr neben der Radio Live-Schaltung des Senders Radio Gong 97,1 (zur Eröffnung und an den beiden Mittwochen von 17 bis 19 Uhr direkt von der Fürther Freiheit) noch eine weitere brandneue Möglichkeit, trotzdem unmittelbar im Geschehen dabei zu sein, und das sogar rund um die Uhr. Wie das geht? Ganz einfach per Mausclick! Denn im Internet auf der Seite **www.michaelis-kirchweih.de** sind Tag und Nacht live und direkt per Webcam Bilder von der Freiheit zu sehen. Den au-

ßergewöhnlichen Blick auf das bunte Kirchweihreiben aus der Vogelperspektive ermöglicht die erste – in städtischer Hand befindliche – Webcam in der Kleeblattstadt, die auf dem Dach der Flessabank in der Friedrichstraße installiert wurde. Ihre ersten exklusiven Bilder sendet sie von der Königin der Kirchweihen. Nach dieser Premiere wird die Kamera dauerhaft an diesem Standort bleiben, so dass man nun das ganze Jahr via World Wide Web immer mitten im Herzen von Fürth sein kann. Erreichbar ist die Webcam im Anschluss an die Michaelis-Kirchweih über www.fuerth.de.

SCHLEMMEN WIE GOTT IN FRANKREICH Spezialitäten aus Limoges

Fehlen darf auch in diesem Jahr natürlich nicht der Stand der Stadt Limoges. Das Motto „Schlemmen wie Gott in Frankreich“ können alle Besucher der Michaelis-Kirchweih zwischen Most- und Königstraße am NH-Hotel ausleben. Bäcker und Restaurantbesitzer Henri Massy aus Limoges und sein Team verwöhnen die Gäste mit täglich wechselnden Menüs und Weinen aus ihrer Heimat. Neben Boudins, Käse- und Wurststellern

locken heuer auch Austern, Jakobsmuscheln oder Foie gras. Wer nicht genug bekommt, der kann sich mit original französischen Feinkostprodukten eindecken, die es dort zu kaufen gibt. Hostessen dolmetschen am Stand und informieren über die französische Partnerstadt und die Region Limousin. Das Lim-Haus lädt am **Montag, 11. Oktober, um 19.30 Uhr** zur Soirée bistro direkt am Stand ein.

KÄRWA-EXTRATOUREN

Auch außerhalb des Festgeländes gibt es in der Kleeblattstadt viel zu entdecken. Die Tourist-Information Fürth lädt zu vier Führungen ein, die die schönsten Seiten der Kleeblattstadt in den Mittelpunkt rücken und allerlei Wissenswertes zur Michaelis-Kirchweih zum Besten geben.

staltungsjahr. Aus der gesamten Region kommen die Menschen hierher. Immerhin ist die Kärwa rund 800 Jahre älter als das Münchner Oktoberfest. Bei dieser Führung wird nicht nur dem historischen Ursprung nachgegangen, es werden auch viele Kuriositäten und Geschichten rund um die „Königin der fränkischen Kirchweihen“ erzählt.

Die Altstadt und ihre Höfe

Auf Schritt und Tritt ist bei diesem Spaziergang durch die Altstadt die vielschichtige, über tausendjährige Geschichte Fürths zu spüren. Vor allem die vielen versteckten, aufwändig renovierten Höfe lohnen einen Blick. Sie zeigen die Entwicklung vom dörflich geprägten Fürth mit den kleinen Handwerksbetrieben bzw. den industriell geprägten Höfen. Hier lagen Leben und Arbeiten ganz nah beieinander. Heute sind viele Höfe liebevoll umgestaltet in Räume der Entspannung und Kreativität.

Termine: Sonntage, 3. und 10. Oktober, 14 Uhr

Treff: St. Michael, Kirchenplatz

Dauer: 90 Minuten

Anekdoten und Kurioses aus der Kleeblattstadt

Nicht Fürths Historie steht bei diesem Gang durch die Altstadt im Vordergrund, sondern amüsante Geschichten. Ob wahr oder nicht so ganz wahr, sei dahin gestellt.

Termin: Mittwoch, 6. Oktober, 18 Uhr

Treff: Eingang Stadthalle

Dauer: 90 Minuten

Tourist-Information Fürth

Bahnhofplatz 2,
Telefon 23 95 87-0

Kirchweih-Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10 - 18 Uhr,
Samstag 10 - 16 Uhr,
Sonntage, 3. und 10. Oktober, jeweils 13 - 18 Uhr.
Dienstag, 12. Oktober, ab 12 Uhr geschlossen.

Termin: Samstag, 2. Oktober, 14 Uhr

Treff: St. Michael, Kirchenplatz

Dauer: 90 Minuten

Warum die Nürnberger nicht nach Fürth durften und andere Kirchweihgeschichten

Die Michaelis-Kirchweih ist unbestritten das wichtigste Ereignis im Fürther Veran-

Unser Stand befindet sich auf der Fürther Kirchweih in der Moststraße vor dem NH Hotel.

Die neuen ökologischen Natural-Pfannen

Kasserolle
28 cm Ø Pfanne
Einführungspreis **72,90 €**
statt 82,50 €

Flachpfanne
24 cm Ø **59,90 €**
statt 66,50 €

Silicon Deckel Easy Lid
Zum Abdecken – statt Folien
Auf alle Schüsseln, Teller, Pfannen & Töpfe. Backofen- u. mikrowellenfest von 8,5 – 32 cm Ø
ab 3 St. günstiger ab 3,90 €

Brat- und Kochdeckel
- 50 % Stromersparnis
- Vitamin schonend
- Herrliche Krusten
- Keine Spritzer

Gr. 22 – 28 cm Ø **29,50 €**
statt 34,50 €

Gr. 16 – 24 cm Ø **24,50 €**
statt 29,50 €

Neu: Viereckbratdeckel
22 cm x 22 cm – 32 cm x 32 cm

Umtausch-Aktion ALT gegen NEU Gilt nicht bei Angeboten.
Wir vergüten für jede x-beliebige Pfanne **5€**

Gutschein-Aktion
Gültig ab einem Einkaufswert von 40.- €. Abschnitt mitbringen & einlösen.

Direktverkauf
Gerti Gundel Pfannen, Reichelsdorfer Hauptstraße 106, 90453 Nürnberg
Telefon 09 11/6494 279 **Pfannen auch für Induktion**
Mo. – Fr. 10 – 13 Uhr und 14.30 – 18 Uhr · Sa. 10 – 13 Uhr
www.gerti-gundel.de



EINE STARKE WÄHRUNG: der Kirchweihtaler

Ob als Präsent für liebe Freunde, als Taschengeld für die Enkel, als Gastgeschenk für Kollegen oder Geschäftspartner oder einfach nur für sich selbst: Der Kirchweihtaler ist der optimale Begleiter bei der Michaelis-Kirchweih. Denn mit der bewährten Plastik-Währung kann man nicht nur viel Freude haben, sondern auch noch bares Geld sparen. Der Taler kostet 90 Cent, ist aber einen ganzen Euro wert. Wie das geht? Alle Schausteller und Marktkaufleute im Festgebiet und diverse Einzelhändler in der Innenstadt, die die Kirchweihtaler als Zahlungsmittel akzeptieren und dies mit einem entsprechenden Plakat gekennzeichnet haben, übernehmen die Differenz. Kein Wunder also, dass die kleinen grünen Plastik-Scheibchen so begehrt und beliebt sind. Tatsächlich ist die Geschichte des Kirchweihalters eine Erfolgsgeschichte, hat sich seine Auflage seit der Einführung im Jahr 2004 doch verzehnfacht. Und auch in diesem Jahr wird sie aufgrund der großen Nachfrage bei 100000 Stück liegen.

Das ausschließlich für die Michaelis-Kirchweih gültige Zahlungsmittel gibt es ab Montag, 27. September, und solange der Vorrat reicht, bis zum 13. Oktober bei:

- **Bürgerinformation** der Stadt Fürth im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, Zimmer 001, Telefon 974-1211; Öffnungszeiten: Montag 8 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr, Freitag 7.30 bis 13 Uhr.
- **Tourist-Information** Fürth, Bahnhofplatz 2, Telefon 2395 87-0;
- **Kärwa-Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, an den verkaufsoffenen Sonntagen, 3. und 10. Oktober, jeweils 13 bis 18 Uhr, Samstag, 10 bis 16 Uhr.

Am **Dienstag, 12. Oktober**, sind beide Verkaufsstellen ab 12 Uhr geschlossen!

Diese Einzelhändler in Fürth akzeptieren den Kirchweihtaler als Zahlungsmittel:

- ABF Apotheke Rudolf-Breitscheid-Straße 39-41,
- ABF Apotheke Königswarterstraße 18,
- Das Bad und mehr Schwabacher Straße 18,
- Der Beck Bahnhofplatz 3, Hirschenstraße 3, Königstraße 71, Kurgartenstraße 37, Schwabacher Straße 137, Schwabacher Straße 335, Herrnstraße 87, Waldstraße 82-86,
- Der Hutladen Nürnberger Straße 43,
- Die Korbflechterei im Hinterhof Nürnberger Straße 61,
- Homes & Roses Friedrichstraße 10,
- Korb Schlösser – Schlüssel – Sicherheit, Königstraße 69,
- Kunst-Kabinett, Marktplatz 1,
- Lennert Papeterie und mehr Alexanderstraße 11,
- Mariannes Wollstube Alexanderstraße 19,
- mau-mau, Moststraße 19,
- Medicon Apotheke Schwabacher Straße 46,
- Mini Fun Wasserstraße 1,
- Mode Mary Lou Fürther Freiheit 2a,
- Oehrlein Schuhe vom Feinsten, Gustavstraße 29,
- Optik Kastner, Moststraße 1,
- Optik Schlemmer Schwabacher Straße 32,
- Papierhaus Schöll Obstmarkt 1,
- Satiro Kids-Teens-Women Alexanderstraße 22,
- Staudt Kunsthandwerk Fürther Freiheit 2-4),
- Tee- und Kaffeehandel Rita Frühwald, Blumenstraße 3,
- Travel & Trek Friedrichstraße 4,
- Trollbeads Store Fürth Kohlenmarkt 1,
- Viva Maria, Friedrichstraße 3
- Zettner Landbrote und Bauernwurstwaren Königstraße 65.

WER UM HIMMELS WILLEN IST... Michael?

Menschen heißen Michael, Gebäude heißen Michael, Engel heißen Michael, Tage heißen Michael – Aber wer um Himmels Willen ist Michael? Die Kirchengemeinde St. Michael hat die Fürther Bevölkerung aufgerufen, mitzuteilen, was sie per-

sönlich mit dem Wort „Michael“ verbinden. Die Ergebnisse werden nun ab dem Michaelistag bis zum Ende der Kirchweih in der Kirche am Kirchenplatz ausgestellt. Eröffnung mit Lesung und Gesang am **Mittwoch, 29. September, 19 Uhr.**

VERKAUFSAKTION DES LIONS CLUB Kunst & Krempel?

Der Lions Club Fürth lädt zu seiner traditionellen Verkaufsaktion Kunst & Krempel am **Kirchweihsonntag, 10. Oktober, von 11 bis 18 Uhr**, in das Foyer des Stadttheaters Fürth ein. Neben Antiquitäten, Kuriositäten, Spielzeug, alten Büchern und Trödel können Interessierte insbesondere

auch Kunst erwerben. So sind unter anderem Lithographien, Drucke und Mappen von in Fürth bekannten Künstlern im Angebot, darunter auch Werke von Karl-Heinz Wich und Helmut Schmidt-Rednitz.

Der Erlös der Verkaufsaktion wird für soziale Zwecke verwendet.

Am 3. + 10.10.2010

Verkaufsoffener Sonntag

Woche der Düfte

Am 3.10. Koch-Aktion mit Le Creuset

Am 9. + 10.10. Kärwa ohne Rausch Alkoholfreie Cocktails

Mit uns macht Schenken Freude

Julius Staudt

Fürther Freiheit 4
0911/77 08 83

www.julius-staudt.de

LENNERT

CityCenter Fürth
Schwabacher Ebene
☎ 9790967

Papeterie & mehr

Ihr Fachgeschäft für Schreibkultur

Bringen Sie diese Anzeige mit und erhalten

während der Fürther Kirchweih

10% Rabatt auf ihren Einkauf

ausgenommen Zahlung mit Kirchweih-Talern & Aktionsware



WIEDER AUF DER KIRCHWEIH:

Gerti Gundel

Auch dieses Jahr ist der Verkaufsstand von Gerti Gundel mit Pfannen und Zubehör auf der Fürther Kirchweih in der Moststraße vor dem NH-Hotel zu finden. Seit fast vier Jahrzehnten verkauft sie ihre außergewöhnlichen Produkte. Jahrelange Erfahrung hat alles in Perfektion gebracht, daher ist die Firma auch auf dem Gebiet Induktionspfannen ein Spezialist. Gerti Gundel mit Familie lädt

die Fürtherinnen und Fürther an den Verkaufsstand zu Kochvorführungen ein, wo unter anderem die Zubereitung des ayurvedischen Butterreinfetts (Ghee) gezeigt wird. Alle Produkte können auch im Direktverkauf „Gerti Gundel Pfannen“, Reichelsdorfer Hauptstraße 106, Nürnberg, Telefon 649 42 79, erworben werden. Weitere Informationen im Internet unter www.gerti-gundel.de.



Willomitzer
METZGEREI
WILDBRET

- Rehbraten
- Wildschweinbraten
- Medaillons von allen Wildarten
- Bauerngänse- und enten
- Lamm aus dem Altmühltal
- Feldhasen, Stallhasen
- Fasane, Wildenten, Täubchen

Probieren Sie unsere hausgem. Reh-, Wildschwein- und Lamm-schinken, sowie Gänsebrust.

Theresienstr. 26 a · ☎ 77 48 01
www.metzgerei-willomitzer.de



**Geschenkartikel
Haushaltswaren
Elektro-Kleingeräte**

**Am Bauernsonntag 10.10.
von 13 bis 17 Uhr geöffnet**

Fürth, Maxstr. 31, Tel.: 77 20 41

Greuther Teeladen

Angebote zur Fürther Kerwa

Alle Angebote gültig während der Michaelis Kirchweih Fürth und solange der Vorrat reicht

<p>Aromatische Tees</p> <table style="width: 100%; font-size: x-small;"> <tr><td>Kräuter-Wintertee</td><td>150g</td><td>1,99 €</td></tr> <tr><td>Haselnuss</td><td>100g</td><td>1,95 €</td></tr> <tr><td>Pistazie</td><td>100g</td><td>1,95 €</td></tr> </table> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">im Set nur 5,00€ statt 5,89 €</p>	Kräuter-Wintertee	150g	1,99 €	Haselnuss	100g	1,95 €	Pistazie	100g	1,95 €	<p>Verschiedene Gewürze</p> <p style="font-size: x-small;">Pfeffer schwarz ganz, Pfeffer weiß ganz, Paprika edelsüß, Curry Madras, Cayennepfeffer, Zwiebeln granuliert, Salatsauce, Majoran, Lorbeerblätter, Wacholderbeeren</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">5 Stück nur 5,00€</p>
Kräuter-Wintertee	150g	1,99 €								
Haselnuss	100g	1,95 €								
Pistazie	100g	1,95 €								
<p>Wellness Tees</p> <table style="width: 100%; font-size: x-small;"> <tr><td>Balance</td><td>80g</td><td>2,49 €</td></tr> <tr><td>Stimulanz</td><td>70g</td><td>2,49 €</td></tr> <tr><td>Inspiration</td><td>100g</td><td>2,49 €</td></tr> </table> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">im Set nur 6,00€ statt 7,47 €</p>	Balance	80g	2,49 €	Stimulanz	70g	2,49 €	Inspiration	100g	2,49 €	<p>Hier zählt das Wir!</p> <p style="font-size: x-small;">Nicht-schon-wieder-Montag-Tee, Sauwetter-na-und-Tee, Teamwork-Tee, Wolke-7-Tee,</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">3 Stück nur 3,00€ statt 5,37 €</p>
Balance	80g	2,49 €								
Stimulanz	70g	2,49 €								
Inspiration	100g	2,49 €								
<p>Früchtetees</p> <p style="font-size: x-small;">verschiedene Sorten, je 1,45 €</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">4 Stück nur 5,00€ statt 5,80 €</p>	<p>Bonbons</p> <p style="font-size: x-small;">verschiedene Sorten</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">4 Packs nur 4,00€ statt 6,60 €</p>									

09163 88-555

www.greuther-teeladen.de

Greuther Teeladen
in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth

**ÄNDERUNGEN IM BUSVERKEHR UND
NEUE VERKEHRSFÜHRUNG**

Wegen der Fürther Michaelis-Kirchweih von Samstag, 2., bis Mittwoch, 13. Oktober, werden die Buslinien **173, 174, 177, 178, 179, N9** und **N18** von **Samstag, 25. September, ab 7 Uhr bis Donnerstag, 14. Oktober, Betriebsschluss**, wie folgt umgeleitet:

Vom Hauptbahnhof -> zum Rathaus:

Maxstraße – Hirschenstraße – Brandenburger Straße. Nach der Einmündung Rosenstraße ist in der Hirschenstraße eine Ersatzhaltestelle eingerichtet.

Vom Rathaus -> zum Hauptbahnhof:

Mohrenstraße – Theaterstraße – Mathildenstraße – Ottostraße – Maxstraße – An der Post. Die Haltestelle Maxstraße Süd wird dabei nicht angefahren.

Der Nightliner N9 -> in Richtung Nürnberg

bedient am Rathaus ersatzweise die Haltestelle in der Königstraße vor Haus-Nr. 76 (ehemaliges Postamt).

Der Nightliner N9 -> in Richtung Burgfarrnbach

fährt erst ab 1. Oktober die folgende Umleitung: nach der Nightlinerhaltestelle Jakobinenstraße durch die Jakobinenstraße – Ritterstraße –

Herrnstraße – Schwabacher Straße – zur Maxstraße und weiter durch die Hirschenstraße Richtung Rathaus.

Die Karolinenstraße kann auf Grund einer Baustelle dieses Mal nicht vom Nightliner durchfahren werden.

Auf den Umleitungsstrecken werden alle Haltestellen mitbedient soweit nicht anders vermerkt!

Sonstige Buslinien

Die Buslinien **67, 171, 172, 175** und **N17** verkehren auch während der Kirchweih auf den gewohnten Fahrstrecken.

Weitere Änderungen im Bus- und U-Bahn-Verkehr

Während der Fürther Kirchweih wird auf den Buslinien, an allen Tagen,

- Montag bis Freitag ab zirka 20 Uhr
 - Samstag ab zirka 17 Uhr
 - Sonn- und Feiertag ab zirka 9 Uhr
- das Fahrtenangebot auf einen 20-/40-Minuten-Takt verdichtet.

Die **U1** zwischen Fürth Hardhöhe und Nürnberg Messe verkehrt an Sonn- und Feiertagen von 10.30 bis 21 Uhr im Fünf-Minuten-Takt.



NEUHEITEN BEI Fahrgeschäften

Gleich vier Geschäfte feiern in diesem Jahr Premiere auf der Fürther Kärwa – und ein Comeback gibt es auch.

Einen Hauch von Nostalgie versprüht die abenteuerliche, mit lebensgroßen Figuren und einem riesigen Piratenschiff aufwändig gestaltete Wildwasserbahn **Piraten-Fluss**. Zwei rasante Abfahrten aus neun und zwölf Metern garantieren zudem Fahrvergnügen pur. Etwas abgedrehter kommt das **Psychodelic** daher. Spezialbrille aufsetzen, reingehen, ansehen – und willkommen in der bunten Welt der 1970er Jahre auf einem 80 Meter langen Rundgang. »Let's party« lautet das Motto hier. Wer das Flic-Flac vermisst, für den gibt es

eine tolle Nachricht: jetzt gibt es das **Devil-Rock!** Die Betreiber versprechen eine völlig neue, teuflisch gute Dimension an Fahrspaß mit atemberaubender Ausstattung und Gestaltung, aber mit der bewährten Sitzposition quer zur Fahrtrichtung. Weniger rasant, aber mindestens genauso lustig präsentiert sich die **Gaudi-Hütt'n**, ein vierstöckiges Super-Spaß-Haus, dessen Gags alles bisher Dagewesene übertreffen. Das Comeback des Jahres feiert ein bekanntes Hupferl-Fahrgeschäft: Der Superschunker **Bayerischer Olymp** begeistert sicherlich alle Altersklassen. Durch den ellipsenförmigen Kessel ist die Fahrt noch rasanter und lustiger.

PARK & RIDE UND PARKHÄUSER

Wer auf sein Auto nicht verzichten möchte, der sollte direkt den Park-and-Ride-Parkplatz Hardhöhe anfahren. Von hier aus geht es bequem mit der U-Bahn in vier Minuten mitten ins Zentrum des Kirchweih-Geschehens. Aussteigemöglichkeiten sind die Haltestellen Rathaus oder Fürther Freiheit. Der Park-and-Ride-Parkplatz umfasst 78 Stellplätze, davon zwei behindertengerecht, und ist von 6 bis 18 Uhr kostenpflichtig. Die Tagespauschale ab vier Stunden, die nur wochentags gilt, kostet 1,50 Euro.

Tiefgaragen in der Innenstadt

1. Tiefgarage Stadthalle, Rosenstraße 50
2. Tiefgarage Sozialrathaus, Königsplatz 2
3. Tiefgarage City Center, Königstraße 114
4. Parkhaus Mathildenstraße, Mathildenstraße 6
5. Parkhaus Friedrichstraße, Friedrichstraße 13
6. Parkhaus Comödie, Ottostraße 29
7. Parkhaus Saturn, Kapellenstraße

Nähere Angaben zu den einzelnen Parkhäusern finden Sie auf www.fuerth.de/kirchweih

UMWELTFREUNDLICH ZUR KÄRWA

Auch in diesem Jahr gibt es wieder ein spezielles **Kirchweih-Ticket** für 12,50 Euro. Es gilt in Nürnberg, Fürth, Stein, Zirndorf und Oberasbach (Tarifzonen 100, 200, 701, 803) Montag bis Freitag ab 11 Uhr und an Wochenenden und Feiertagen ganztags. Fahren können damit bis zu sechs Personen, davon jedoch höchstens zwei ab 18

Jahre. Gültig ist das Ticket während der gesamten Kirchweih (2. bis 13. Oktober 2010).

Das Michaelis-Kirchweih-Ticket ist bei den Kundenbüros und privaten Verkaufsstellen im Gültigkeitsbereich und in den Bussen der infra fürth verkehr gmbh und der VAG Nürnberg erhältlich.

Unser Kirchweihangebot

Gutschein im Wert von 25,- €

Gültig vom 01.10 bis 30.10.2010 beim Kauf einer Korrektionsbrille ab einem Auftragswert von 100,- €. Keine Barauszahlung möglich, nur ein Gutschein pro Kauf. Nicht gültig für Sonderangebote und Aktionsware.

BillMANN optik

Rudolf-Breitscheid-Straße 19, 90762 Fürth
Telefon: 0911 / 77 77 48, Haltestelle Fürther Freiheit

Geöffnet:
Mo - Fr: 9 - 18 Uhr
Sa: 9 - 14 Uhr
Kirchweihsonntage geschlossen

tilgner

Siegelsdorfer Str. 27a 90768 Fürth
Tel. (0911) 753 00 60
Fax (0911) 753 00 22
fa.tilgner@t-online.de

Sanitär · Badsanierung
Wasseraufbereitung · Komplettbäder
Heizung · Solar · Klima
Flaschnerei · Dachdeckerei · Lüftung
Kundendienst · Notdienst · Wartung

gegr. 1869

Dachdeckermeister **Markus Grüner**

möBUS GmbH

90765 Fürth
Ronhofer Hauptstraße 194
Telefon 0911/73 01 67
Fax 0911/759 14 22

Fachbetrieb für
Dächer
Fassaden
Abdichtungen

zum Kärwabummel nach Stadeln!

... eine unglaubliche Fülle an attraktiver Herbstmode der besonderen Art erwartet Sie ...

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr



Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth
Tel. 0911 - 77 49 26
www.hirsch-apotheke-fuerth.de



Gratis-Gutschein

1 Allpresan-Pflegeschaum bei Besuch unserer Fußpflege vom 1.10. bis 18.10.2010



Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth

Pro Person nur ein. Gutschein einlösbar. Solange Vorrat reicht.

Knobivital Sorten
1000 ml

Sie sparen **16%**

statt UVP 29,95 €
24,95 €

100 ml = 2,50 €

Thomapyrin
20 Tabletten

statt UVP 4,76 €
4,48 €

100 Tabletten = 22,40 €

Voltaren Schmerzgel
120 g

Sie sparen **13%**

statt UVP 13,90 €
11,98 €

100 g = 9,98 €

Gingium Intens 120
30 Filmtabletten

Sie sparen **21%**

statt UVP 25,45 €
19,98 €

100 Filmtabletten = 66,60 €

Phytohustil Hustenstiller
+ GRATIS Regenschirm
150 ml
solange Vorrat reicht

statt UVP 9,10 €
8,98 €

100 ml = 5,99 €

Vichy Neovadiol Gf
Nacht & Tag
2 x 50 ml

Sie sparen **20%**

Unser Angebotspreis
44,95 €

100 ml = 44,95 €

Orthomol Immun
7 Trinkampullen

Sie sparen **16%**

statt UVP 17,95 €
14,98 €

100 Trinkampullen = 214,00 €

Orthomol Immun
30 Trinkampullen

Sie sparen **19%**

statt UVP 60,95 €
48,98 €

100 Trinkampullen = 163,27 €

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Geöffnet von **13 bis 17 Uhr**

Mo Di Mi Do Fr Sa

So

... viel Küche gibt's nur hier

**Verkaufsoffener Sonntag
in Fürth am
03. und 10. Oktober 2010**

Granit geschenkt!

Gönnen Sie sich eine PLANA-Traumküche und Habicht+Spörer schenkt Ihnen den Granit*!



*ausgenommen Ausschnitte und Bearbeitung der Kanten

Hans-Vogel-Straße 42
90765 Fürth
Tel.: 0911/79106-0
fuerth@plana.de

